

**A.S. Tours S.à r.l. Schemel**

Colmar-Berg  
Tél.: 83 56 27  
Fax : 85 97 97  
astours@pt.lu

**Autocars Altmann S.à r.l.**

Weiler-la-Tour  
Tél.: 23 66 87 37 22  
Fax : 23 66 87 37 38  
info@autocars-althmann.lu

**Voyages Bollig**

Echternach/Alferweiher  
Tél.: 72 86 38-216  
Fax : 72 99 83  
adapto@bollig.lu

**Carbon Novabus**

Luxembourg  
Tél.: 8002 3300  
Fax : 27 48 99 08  
reservation@carbon.lu

**Voyages Ecker**

Steinsel  
Tél.: 33 94 94 55  
Fax : 33 94 95  
nmeyer@ecker.lu

**Autocars Emile Frisch**

Bettembourg  
Tél.: 49 61 51-1  
Fax : 40 28 74  
info@emile-frisch.lu

**Frisch Rambrouch S.A.**

Riesenhof  
Tél.: 23 62 62 00  
Fax : 23 62 63 19  
adapto@sales-lentz.lu

**Voyages Koob**

Nordstad / Diekirch  
Tél.: 80 85 75  
Fax : 80 33 68  
adapto@koob.lu

**Autocars Meyers S.A.**

Flébour  
Tél.: 26 90 20 80  
Fax : 26 90 20 55  
martine@meyers.lu

**Autocars Pletschette**

Bettembourg  
Tél.: 35 65 75 -222  
Fax : 35 65 75-450  
adapto@vew.lu

**Autocars Rapide des Ardennes**

Perlé  
Tél.: 23 64 00 11  
Fax : 23 64 90 27  
michele.schammo@rapide.lu

**Ross Troine Autocars**

Troine  
Tél.: 23 62 62 00  
Fax : 23 62 63 19  
adapto@sales-lentz.lu

**Sales-Lentz Autocars**

Bascharage  
Tél.: 23 62 62 00  
Fax : 23 62 63 19  
adapto@sales-lentz.lu

**Demy Schandeler S.à r.l.**

Demy Cars  
Keispelt / Eischen  
Tél.: 300 146-22  
Fax : 300146-72  
adapto@demyschandeler.lu

**Siedler-Thill et fils**

Tétange  
Tél.: 56 50 99  
Fax : 26 56 59 31  
siedlert@pt.lu

**Voyages Simon**

Diekirch  
Tél.: 80 85 77 30  
Fax : 80 21 13  
adapto@voyages-simon.lu

**Autobus Stephany**

Troisvierges  
Tél.: 99 81 32 1  
Fax : 97 96 70  
info@stephany.lu

**Voyages Unsen**

Eschette  
Tél.: 236 222-1  
Fax : 236 200-55  
info@unsen.lu

**Voyages Vandivinit**

Ellange  
Tél.: 23 66 83 41 - 41  
Fax : 23 66 15 79  
adapto@vandivinit.lu

**Voyages Wagener S.A.**

Mertzig  
Tél.: 83 82 17-1  
Fax : 88 92 62  
voyawag@pt.lu

**Voyages Emile Weber**

Canach  
Tél.: 35 65 75 -222  
Fax : 35 65 75-450  
adapto@vew.lu

**Voyages et Autocars**

Erny Wewer s.à r.l.  
Eschweiler  
Tél.: 78 94 14-1  
Fax : 78 94 58  
info@erny-wewer.lu

édition 03.2015

# Adapto



Services occasionnels spécifiques de transports  
de personnes, adaptés aux personnes à mobilité réduite.  
( à partir du 1er mars 2015)

Spezialtransport für Personen mit eingeschränkter Mobilität.  
[ ab 1. März 2015]

Infos: 2465 2465  [www.adapto.lu](http://www.adapto.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures

Département des transports

Infos :  
[www.adapto.lu](http://www.adapto.lu)  
Mobilitétsentral:  
2465 2465

## DIE BEDÜRFNISSE

Das Ministerium für Nachhaltigkeit und Infrastrukturen (MDDI) bietet spezifische Transportdienste für Personen mit einer dauerhaften Behinderung an, welche sie in ihrer autonomen Mobilität einschränkt und ihnen nicht ermöglicht, sich frei mit dem PKW oder den öffentlichen Transportmitteln fortzubewegen. Die persönliche Mobilität von Menschen mit Behinderung ist Bestandteil der UNO Menschenrechtskonvention; die luxemburgische Regierung ist bemüht allen Anforderungen nachzukommen und eine behindertengerechte Umgebung zu schaffen. Der Transportdienst Adapto ergänzt den öffentlichen Personennahverkehr, indem er individuelle Fahrten anbietet, die mittels speziell eingerichteten Kleinfahrzeugen von anerkannten Busunternehmen ausgeführt werden.

## DIE BERECHTIGTEN PERSONEN

- Menschen mit Gehbehinderung, welche sich im Rollstuhl befinden oder sich nicht ohne Rollator oder Gehhilfe fortbewegen können,
- Blinde oder stark Sehbehinderte,
- Menschen mit Atemnot die eine spezielle Sauerstoffzufuhr benötigen,
- Menschen mit Amputationen von unteren Gliedmaßen,
- Menschen die an Demenz oder anderen kognitiven Störungen leiden, daß sie sich nicht ohne Hilfe Dritter frei fortbewegen können.

**Ein Antragsformular begleitet von einer ärztlichen Bescheinigung ist an das MDDI zu richten. Dieses Formular ist hier erhältlich:**

- MDDI Département des transports, Direction des transports publics,
- www.adapto.lu
- per Email an info@adapto.lu
- Info-Handicap
- bei einem Transportunternehmen (Rückseite)

## DER TRANSPORT

Wenn der Antragsteller eine Berechtigungskarte erhalten hat, darf er den Transportdienst nutzen. Der Dienst ist für Gelegenheitsfahrten nutzbar und darf monatlich maximal 15 Mal in Anspruch genommen werden. Der Transport ist auf das Gebiet des Großherzogtums Luxemburg beschränkt und 7 Tage die Woche von 7 – 22 Uhr verfügbar (freitags und samstags sind Fahrten bis 24 Uhr erlaubt). Am 24. Dezember sind keine Fahrten nach 20 Uhr möglich.

Der Kunde erwirbt bei Fahrtbeginn ein Ticket beim Fahrer. Der Fahrer darf der behinderten Person beim Ein- und Aussteigen behilflich sein. Benötigt der Kunde weitere Hilfe, muss eine Person ihn begleiten. Diese bezahlt den gleichen Tarif. **Ein Fahrdienst sollte lange genug im Voraus gebucht werden, spätestens 1 Werktag vor der Fahrt.**

**Fahrpreis/ Person: Einzelfahrt 5€  
Hin- und Rückfahrt (am gleichen Tag) 8€**

## LES BESOINS

Le MDDI Département des transports offre des services occasionnels spécifiques de transports aux personnes qui sont dans une situation de handicap permanent telle qu'elles ne peuvent pas se déplacer par d'autres moyens, publics ou privés. La mobilité personnelle des personnes en situation de handicap et leur autonomie fait objet de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées. Le Gouvernement luxembourgeois tient au respect de ces dispositions et fait les efforts nécessaires afin d'adapter notre environnement à tous. Les transports Adapto complètent les transports publics en offrant un service de transport en minibus spécifiquement équipés, qui peuvent être commandés individuellement auprès d'un transporteur agréé par le Département des transports.

## LES BÉNÉFICIAIRES

- Les citoyens à mobilité réduite devant se déplacer en fauteuil roulant, rolator ou cadre de marche;
- Les citoyens aveugles ou très malvoyants;
- Les citoyens présentant une insuffisance respiratoire avec nécessité d'oxygène en permanence ou à domicile;
- Les citoyens présentant une amputation de membre(s) inférieur(s);
- Les citoyens présentant une maladie démentielle ou une incapacité mentale ou intellectuelle telle qu'ils ne peuvent se déplacer sans l'assistance d'une tierce personne.

**Un formulaire de demande avec certificat médical doit être envoyé au MDDI.**

**Ce formulaire est disponible :**

- au MDDI Département des transports, Direction des transports publics,
- sur www.adapto.lu
- en envoyant un courriel à info@adapto.lu
- auprès de Info-Handicap
- auprès d'un transporteur agréé (au verso)

## LE TRANSPORT

Les personnes recevront une carte d'accès qui les autorise à utiliser ces transports. Le service est destiné aux déplacements occasionnels. Une limite d'utilisation est fixée à 15 utilisations par mois. Les transports sont effectués sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, 7/7 entre 7h00 et 22h00. Les vendredis et samedis, ils fonctionnent jusqu'à minuit. Le 24 décembre les transports s'arrêtent à 20h00.

Le client prendra un billet auprès du conducteur au début du voyage. Le conducteur peut aider les voyageurs lors de la montée ou descente du véhicule. Si l'utilisateur a besoin d'une aide supplémentaire il peut se faire accompagner par une personne qui paiera le même tarif. **Un transport doit être commandé suffisamment à l'avance (au moins 1 jour ouvrable)**

**Tarif/personne: Trajet simple 5€  
Aller-retour (le même jour) 8€**